



大 会

Distr.
GENERAL

A/AC.109/2030
11 July 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

铲除殖民主义国际十年
《行动计划》中期审查

1995年7月3日至5日在西班牙港举行的
加勒比区域讨论会的报告

目 录

	页 次	页 次
一、导言	1 - 5	2
二、讨论会的安排	6 - 10	3
三、讨论会的进行	11 - 15	5
A. 会议记录	11 - 14	5
B. 发言和讨论摘要	15	5
四、通过讨论会的报告	16	7

附 件

一、特立尼达和多巴哥住房与住区部长1995年7月3日 的讲话	11
二、与会人士名单	14
三、向特立尼达和多巴哥共和国政府及人民致谢	16

一、导 言

1. 大会第四十六届会议通过的题为“铲除殖民主义国际十年”的1991年12月19日第46/181号决议和秘书长的报告(A/46/634/Rev.1和Corr.1)附件内的行动计划,旨在预报二十一世纪,一个没有殖民主义的世界,其中除其他外,请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在国际十年期间,在非自治领土人民、他们选出的领导人、管理国、会员国、区域组织、专门机构、非政府组织和专家的参与下,轮流在加勒比、太平洋区域和联合国总部举办讨论会,审查在执行行动计划方面取得的进展。

2. 在关于特别机构和与联合国有联系并援助非自治领土的国际机构开展合作和协调的1991年12月11日第46/170号决议中,大会指出:

“除了发展中国家普遍面临的问题之外,尚存的非自治领土、其中许多是小岛屿领土,还由于许多因素的相互作用而困难重重,例如它们面积小、位置偏远、地理上的分散、易受自然灾害、生态系统脆弱、运输和通讯方面的限制、远离商业中心、国内市场非常有限、缺乏自然资源、当地技术力量薄弱、获取淡水供应的问题尖锐、极端依赖进口商品、商品数量少、不可再生资源枯竭、人口外移、特别是有高级技能的人的外移、管理人员短缺以及沉重的财政负担”。

3. 大会1994年12月16日第49/89号决议决定,特别委员会应在其1995年届会期间趁纪念联合国成立五十周年之际对《铲除殖民主义国际十年行动计划》开展中期审查。

4. 正如讨论会的方针和议事规则(A/AC.109/2024)所说,讨论会的主要目的是评估小岛屿非自治领土的政治、经济和社会状况和评价这些领土向自决方向演化的情况。讨论会将特别注意审查有关领土人民根据《联合国宪章》和大会1960年12月14日第1514(XV)和1960年12月15日第1541(XV)号决议以及《行动计划》实行自决的各种选择。

5. 讨论会所审议的题目会协助特别委员会切实地评估非自治领土的形势。讨论会着重考虑各非自治领土人民多方面的意见。鉴于审查《行动计划》在铲除殖民主义国际十年中期和联合国成立五十周年之际具有特别的意义,讨论会邀请了加勒比区域非自治领土人民代表和管理国代表与会,并确保让积极参与这些领土政治、经济和社会发展的组织和机构以及岛屿领土具有长期确实经验的某些非政府组织参加讨论会。与会人士提出的论文,作为讨论会的结论与建议的基础,将帮助特别委员会在1995年的会议上审议非自治领土的情况。

二、讨论会的安排

6. 讨论会于1995年6月3日至5日在特立尼达和多巴哥的西班牙港举行。

7. 讨论会举行了六次会议,非自治领土、各专门机构、政府间组织、非政府组织以及非殖民化问题的专家参加了会议。本报告的附件二内有与会人士名单。

8. 讨论会由特别委员会主席欧仁·皮尔苏先生主持,特别委员会下列成员与会:中国、格林纳达、印度、印度尼西亚、巴布亚新几内亚、塞拉利昂、特立尼达和多巴哥、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国和委内瑞拉。阿根廷参加了讨论,作为观察员。葡萄牙以管理国的身份参加了讨论会的工作。

9. 在1995年7月3日第一次会议上,任命了下列代表为讨论主席团:

副主席: 阿利马米·帕洛·班古拉先生(塞拉利昂);

报告员: 安尼特·德艾尔斯夫人(特立尼达和多巴哥)

起草委员会主席: 乌图拉·乌图奥克·萨马纳先生(巴布亚新几内亚);

起草委员会成员:

维斯瓦纳坦先生(印度);

安尼特·德艾尔斯夫人(特立尼达和多巴哥);

姆瓦姆市卢库图先生(坦桑尼亚联合共和国);

阿伦·布雷尔先生(委内瑞拉)。

与会人士后来同意起草委员会将不限成员名额。

10. 讨论会议程载有以下项目：

1. 经济和社会问题；环境问题：

- (a) 非自治领土的经济和社会发展；及其对行使自决权的影响；
- (b) 发展旅游业；旅游业对经济及社会部门和环境的影响；
- (c) 处理贩毒和洗钱问题；
- (d) 人力资源开发和人口外移和人口内移的后果；
- (e) 专门机构、国际组织和区域组织在领土的经济和社会发展方面的作用；
- (f) 非自治领土参加联合国系统方案及活动的机会；
- (g) 需要由有关领土和国际机构加强区域合作的特别领域：维持和保护海洋和其他自然资源免于过度开采；运输和通讯；高等教育；研究和发展；分享特别技能和专长的区域共用安排；在公共保健领域提供援助；
- (h) 全球变暖、海平面上升和其他生态危害对岛屿领土的影响；
- (i) 地方在全国备灾方面的努力：救灾的制度化和协调；
- (j) 以减轻自然灾害影响为目的的国际和区域合作；
- (k) 与海洋法和该区域非自治领土有关的问题。

2. 自决的选择：

自决：概念、选择以及在小岛屿非自治领土的应用；非自治领土人民根据1960年12月14日大会第1514(XV)和1960年12月15日第1541(XV)号决议和联合国其他相关决议与决定审查现有的自决选择：

- (一) 独立；
- (二) 与一个独立国家自由结合；
- (三) 与一个独立国家合并；

- (四) 与一个独立国家组织(区域/分区域)结合;
- (五) 经济上可持续的自治;
- (六) 其他可能的选择。

三、讨论会的进行

A. 会议记录

11. 欧仁·皮尔苏先生(格林纳达)以讨论会主席的名义于1995年7月3日主持讨论会的开幕。

12. 主席介绍了特立尼达和多巴哥住房和住区部长文森特·拉瑟先生,拉瑟先生在讨论会开幕式上作了讲话。根据1995年7月3日讨论会在其第一次会议采取的决定,该讲话全文收录在本报告的附件一内。

13. 在1995年7月5日第6次会议上,讨论会以一致意见通过了一个最后文件,题目是“结论和建议”,(详细细节参看第三章)。讨论会在同次会议上以鼓掌通过了一项决议,表达它感谢特立尼达和多巴哥政府和人民(参看本报告附件三)。在同次会议上,特别委员会主席作了总结发言。

14. 也在第六次会议上,印度尼西亚代表重申印度尼西亚政府关于东帝汶的立场,并且对于提到东帝汶的任何言论保留态度。

B. 发言和讨论摘要

15. 在讨论关于讨论会议程和项目时,与会人士表达了他们对一些问题的看法,包括如下:

(a) 自决的选择

- (一) 在审议关于非自治领土所能有的选择时,特别委员会应该由大会第1514(XV)和1541(XV)决议以及符合《联合国宪章》和其他相关国际公约的其他选择来指导;

- (一) 关于自决及其涵义的一种或多种合法选择的适当政治教育宣传, 应该在行使任何自决权之前进行;
- (二) 有人表示意见说, 直布罗陀未来的地位应该按照大会第1514(XV) 和1541(XV)号决议以及根据《联合国宪章》的原则来加以审议;
- (四) 讨论会听取了印度尼西亚的发言, 重申他们承诺继续进行对话, 在联合国协助下寻求一个公正、全面以及国际上能够接受的解决东帝汶问题的方法。

(b) 政治和宪政发展

- (一) 加强地方自治有助于朝向自决权的进展;
- (二) 在非自治上所安排的合法自决行动应该在联合国的适当参与之下进行, 并考虑到联合国在协助安排选举和其他行动方面的全球经验。

(c) 区域组织与安排

- (一) 非自治领土参与区域和分区组织是朝向自决权的一个重要催化剂;
- (二) 与会人士赞赏的注意到加勒比发展与合作委员会通过把地区的非自治领土列入这些领土局势的工作方案、研究和分析内, 以接触这些领土, 所作的杰出工作。

(d) 社会—经济问题

许多非自治领土代表都认为, 实现充分可持续发展的经济发展应该是行使任何自决权的前提条件。

(e) 特别委员会

- (一) 特别委员会在切实评估有关非自治领土的政治发展时, 应该特别考虑到变化中的国际环境;
- (二) 特别委员会同联合国系统和专门机构及国际机构合作, 应该继续对给予殖民地国家和人民独立宣言以及2000年以前铲除殖民主义行动计划的进度和执行情况, 进行定期分析;

- (三) 特别委员会应该继续协助非自治领土,从联合国系统中获得更大的利益,作为增强其社会经济发展和政治进展的一个手段;
 - (四) 特别委员会应该继续以更大的革新和灵活性并且通过切实而具体的方法来执行其任务;
 - (五) 与会人士指出,散播非殖民化的资料以及收到非自治领土的资料,很不足够,并表示特别委员会应该探讨扩大和加强它同非自治领土联系和通讯的方法,特别是在接受和散播有关非殖民化的资料方面,对此而言,他们要求授权新闻部增加其在非自治领土的活动;
 - (六) 与会人士也强调非自治领土的代表必须参与特别委员会的审议;
- (f) 联合国系统
- 应该向非自治领土的人民提供有关能够由联合国提供给他们的援助的范围和方式的全面资料。

四、通过讨论会的报告

16. 1995年7月5日在其最后的会议上,讨论会的与会人士一致通过了以下结论和建议:

结论和建议

讨论会对于行动计划的执行情况进行了中期审查:

1. 在联合国五十周年的这一年以及铲除殖民主义国际十年的中期,要向世界组织致以一致的诚挚祝贺,祝贺它在种种活动领域的许多成就特别是在非殖民化领域至今的杰出成果;也要对联合国未来造福世界所有国家和人民的成就包括那些尚未在其协助和指导下行使自决权的人民,表达最佳的祝愿;

2. 确认给予殖民地国家和人民独立宣言的执行尚未完成,并且为了协助非自治领土的进一步发展,建议给予非自治领土观察员地位以便他们参与五十周年纪念

的正式活动；

3. 考虑到在全球发展的现阶段，依照有关人民自由表达的愿望，按照大会1514(XV)和1541(XV)号决议和其他的联合国相关决议，寻求解决每一个有关领土的具体方法上必须确认革新和切合实际而使用的方法；

4. 重申剩余的非自治领土的具体特征绝不应阻止其人民根据《联合国宪章》和大会第1514(XV)和1541(XV)号决议的规定，行使其不可剥夺的自决权；

5. 表示深信非自治领土的继续和持续的社会经济进展是自决的一个重要因素；

6. 确认管理国以及联合国系统各专门机构和国际组织和区域及分区域组织向那些领土提供的社会--经济援助方案的重要性；请那些主要捐助者按照非自治领土人民的需要和愿望，增加它们向领土提供的援助方案；

7. 考虑到外国投资，同非自治领土人民合作并且按照它们的需要，构成了领土社会经济发展的一个重要因素，并且能够对它们行使自决权作出有效贡献；

8. 满意地注意到管理国宣布关闭或缩小它们在非自治领土上的剩余军事基地和设施的计划，并且请管理国和领土政府进行合作，以便阻止或减轻那些关闭行动的可能负面的社会经济和环境后果；

9. 重申所有可获得的自决选择都是有效的，只要它们是按照有关人民自由表达的意愿并且符合大会第1514(XV)和1541(XV)号决议内明确规定的原则；并重申必须通过合法的自决行动来确定非自治领土人民的想法；

10. 主张所有有关各方继续审查各种自决选择，并且在非自治领土人民之间散播相关的资料，是实现给予殖民地国家和人民独立宣言和行动计划的各项目标的重要因素；

11. 表示关切选出的领土代表由于特别委员会任务的限制无法直接同非自治领土政府联系，因而未能参与讨论会；

12. 建议特别委员会请联合国新闻委员会授权新闻部和联合国新闻中心在非自

治领土上散播有关非殖民化和其他联合国活动的资料；

13. 建议在编写特别委员会1995年的报告时考虑到讨论会的结论和建议；

14. 建议特别委员会请大会在其关于非殖民化的决议中列入对联合国秘书长的一项请求，请他就执行有关非殖民化的各项决议的情况向大会提出报告；

15. 对于执行行动计划相关规定所遭遇的困难表示关切，该项规定要求定期分析给予殖民地国家和人民独立宣言的进展和执行情况，并要求特别委员会寻找执行该规定的其他途径；

16. 欢迎直布罗陀和福克兰群岛(马尔维纳斯)，以及其他附属领土在联合国五十周年纪念日在伦敦成立英国附属领土协会，以便促进相互合作以及协助散播有关非自治领土的资料；

17. 注意到直布罗陀请求特别委员会考虑到1713年的乌得勒支条约第10条对于有关这个特殊的非自治领土所能有的选择的相关性，并且建议由特别委员会来审议这项请求；

18. 声明由于大部分剩余的非自治领土都是小岛屿国家，必须有持续的社会经济进展，包括外国经济投资，集中于环境敏感的可持续发展，因为社会经济的是否可生存和稳定，严重地影响到非自治领土人民的自决努力；建议向非自治领土提供技术能力，以便发展它们领土的环境和资源简介；

19. 支持1990年特别委员会在巴巴多斯举行的区域讨论会和1992年在格林纳达的区域讨论关于特别委员会和加勒比发展与合作委员会就加勒比发展与合作委员会所提议的对于非自治领土获得联合国系统的方案与活动以推进这些领土的发展进程的建议；

20. 赞成加勒比发展与合作委员会在协助许多加勒比的非自治领土的社会经济和宪政发展过程的工作，并且呼吁特别委员会协助加勒比发展与合作委员会执行其工作方案的一些相关规定，非自治领土政府已经确认该工作方案，特别是它对于非独立的加勒比的的社会经济和宪政的简介，它对于非自治领土参与联合国系统的方案和

活动,包括联合国会议的分析,及其对于国际贸易安排对非自治领土的经济的影响的研究;

21. 同意一个观点,即区域机构,例如加勒比发展与合作委员会和南太平洋论坛,同非自治领土有更直接的联系,因为大部分这些领土在其各自管理国的同意下都是一些区域机构的正式或非正式成员;

22. 支持必须向联合国机构鉴定在非自治领土上的非政府组织;

23. 请特别委员会审议一项提议,由于没有任何机制来执行铲除殖民主义国际十年《行动计划》的主要重点,应该请加勒比发展与合作委员会在加勒比区域一级执行《行动计划》的各项相关规定,特别是定期分析给予殖民主义国家和人民独立宣言在非自治领土的执行进展与程度以及审查经济和社会情况对于非自治领土的宪政和政治进展的影响,并向加勒比发展与合作委员会提供适当资源已进行这些活动;

24. 支持特别委员会1990年在瓦努阿图举行的区域讨论会所要求的对剩下的每一个非自治领土的经济、社会 and 宪政状况进行详细研究的需要,该项研究应该由相关的区域机构来进行。

附件一

1995年7月3日

特立尼达和多巴哥住房与住区部长的讲话

我非常高兴能够代表特立尼达和多巴哥政府与人民欢迎诸位来到我们的两岛共和国。我们很高兴诸位接受了我国政府关于主办区域讨论的提议。你们是负责继续进行审查剩余的非自治领土情况的重要任务,并且就1991年关于铲除殖民主义国际十年行动计划以及1960年给予殖民地国家和人民独立宣言(著名的第1514(XV)号决议)的执行情况,提供适当的建议。

特立尼达和多巴哥1962年以来就是非殖民化特别委员会-24国特别委员会-的成员,那一年是我国独立和成为联合国会员国的一年。当时,特别委员会的任务的确是艰巨的,有时候可能看来是无法克服的。亚洲、非洲和加勒比50个以上的托管领土和非自治领土受到详细的讨论,由于冷战的考虑无可避免地使得讨论复杂化。

我要非常高兴地回顾,1971到1976年我个人曾经在特别委员会服务,我曾经极为荣兴地作为报告员,并且代表特别委员会与其几个访问特派团到亚洲和其他地方访问。在那此早期年代,特别委员会的审议是非常积极主动的,有明确的任务感以及贯彻任务的手段。那些日子在我的记忆中占了非常温暖的位置。

特别委员会多年来证明可以实现它的目标。它的成员不再处理例如阿尔及利亚、肯尼亚、几内亚比绍、莫桑比克、津巴布韦和纳米比亚的非殖民化过程的一些敏感问题。主要由于这个过程的结果,联合国的会员国从1961年的104国增加到目前的185国,几乎完全改变了联合国。

今天,剩余的17个非自治领土大部分面积和人口都非常小。虽然几乎所有这些领土的局势都令人欣慰地不具有爆炸性,特别委员会的任务仍然艰巨,它的执行需要很大的创新和灵活性。

由于国际政治经济制度不断演变,许多国家和人民在思想和方法上也有相关的

改变,有些人认为,特别委员会必须继续其目标的气候遗憾的是一个怀疑主义的气候。这很不幸,但是决不能因此妨碍你们进行你们的任务。

大部分的附属领土都是加勒比和太平洋地区的微型实体,由于可以理解的理由,这些实体都不情愿走向独立之路。它们许多质疑它们自己的经济是否可能有作为独立实体的存活性,因此,它们都很关切一旦选择了独立,它们是否有能力充分供养它们各自的人民。大会第1541(XV)号决议认识到并非所有附属领土都愿意追求独立的可能性。该决议规定一个领土的政治地位将由各自领土人民所选择的一个以上的合法政治决择来决定。

特别委员会所通过的决议和决定重申了大会第1514(XV)号和1541(XV)号决议内的原则和方针。特别委员会的活动和建议必须继续受到这些里程碑的决议的管理,这些决议已经指导了该机构以及整个联合国在非殖民方面走向成功的道路。

另一方面,领土本身和那些负责管理的人,应该更加认识到一个事实,就是特别委员会和联合国并不谋求支配他们生活的过程。依靠向特别委员会的工作作出贡献,使它对于非自治领土的发展作出具有了解的评估,并且改善居民的生活,领土和管理国能够尽量扩大来自特别委员会参与有关领土的建设性活动和讨论的利益。

我和特立尼达和多巴哥政府都认为特别是在联合国五十周年纪念的这一年中,宪章的原则,特别是载有关于非自治领土宣言的第十一章,仍然极为重要。联合国所有相关机构,包括大会及其附属机构,以及联合国秘书处,都必须朝向那个目标努力。在实际上,这表示具体地表达一个原则:这些领土居民的利益是十分重要的。必须寻找创造性的方法对委员会追求和促进领土人民的政治、经济、社会和教育进展的任务,赋予实际意义。

加勒比的非自治领土情况自然是特立尼达和多巴哥的直接关切。在现实上,加勒比的独立国和领土本身都必须继续应付面积小以及地理隔离的严重限制。我们大家都必须同样地克服类似的社会和经济发展问题。我们的命运是无可摆脱地联系在

一起。

加勒比的小岛与非自治领土发展的障碍是1992年在格林纳达举行的关于铲除殖民主义国际十年上一届加勒比讨论会讨论的主题。虽然我了解三年前所通过的少数建议已经执行,我获知其他建议尚未发挥充分效用。那些建议指出了特别委员会和整个联合国在今后几年能够有用的采取的活动方向。或许能够对于尚未执行的建议进行审查。我非常希望这次讨论会将重大推进在格林纳达的前一次会议开展的进程。

让我借此机会代表特立尼达和多巴哥政府和人民,并且以我自己的名义,祝你们有一个成功的讨论会,并且表示希望在时间允许的范围内,诸位将可能访问我国的其他地方并且体验多种族文化的独特性。

附件二

与会人士名单

特别委员会代表团

Eugene M. Pursoo 先生(格林纳达),特别委员会主席
姚玉华女士(中国)

Rengaraj Viswanathan 先生(印度)

Thomas Samodra Sriwidjaja 先生(印度尼西亚)

Domingo M. dos Dores Soares 先生(印度尼西亚)

Achmad Wirahadikusumah 先生(印度尼西亚)

Utula Utuoc Samana 先生(巴布亚新几内亚)

Alimamy Pallo Bangura 先生(塞拉利昂)

Annette des Iles 夫人(特立尼达和多巴哥)

Roslyn Khan-Cummings 夫人(特立尼达和多巴哥)

El Walid Doudech 先生(突尼斯)

Ulli K. Mwambulukutu 先生(坦桑尼亚联合共和国)

Allan Breier 先生(委内瑞拉)

管理国

Antonio Noronha Gamito 先生(葡萄牙)

观察员

Ivan Ivanissevich 先生(阿根廷)

非自治领土代表

Zacarias da Costa 先生(东帝汶)

Norma Edwards 女士(福克兰群岛(马尔维纳斯))
William Luxton 先生(福克兰群岛(马尔维纳斯))
J. J. Bossano 先生(直布罗陀)
Melvin Farrell 先生(直布罗陀)
Perry Stieglitz 先生(直布罗陀)
Dan Parkinson 先生(关岛)
Ignacio Iriarte 先生(关岛)
Anthony Babauta 先生(关岛)
Sonny Orsini 先生(关岛)

专家

Frank Abdulah 先生(特立尼达和多巴哥)
Judith L. Bourne 女士(美属维尔京群岛)
Noel Brown 先生(牙买加)
José A. Cousino 先生(智利)
Fred Philips 先生(巴巴多斯)
Donna Winslow 女士(加拿大)

联合国机构

Carlyle Corbin 先生(拉丁美洲和加勒比经济委员会/加勒比发展合作委员会)
Claudette Walker 女士, 联合国开发计划署
Hadi Toron 先生, 联合国新闻中心

非政府组织

Yann Celene Uregei 先生(新喀里多尼亚众议院)

Ronald Rivera 先生(关岛各民族固有权利组织)

C. Walton Brown 先生(百慕大,百慕大独立委员会)

Menelaos Tzelios 先生(美利坚合众国,无代表国家与民族组织)

特立尼达和多巴哥政府

Margaret King-Rousseau女士,外交部

Sharon Bradshaw 女士,外交部

附件三

向特立尼达和多巴哥共和国政府和人民致谢

加勒比区域讨论会，

1995年7月3日至5日在太子港举行了会议，目的是要在铲除殖民主义国际十年的范围内对行动计划进行中期审查。

听取了特立尼达和多巴哥共和国住房和住区部长文森特-拉瑟先生的重要讲话，

深表感谢特立尼达和多巴哥共和国政府和人民提供给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会必要的设施以供其进行加勒比区域讨论会，以及他们对讨论会的成功所作出的杰出贡献，特别是在与会人士和观察员停留在特立尼达和多巴哥的期间，给予他们非常慷慨的招待和热情的接待。